

UGELLI PER METRI LINEARI

Il numero stampato sull'ugello ha il seguente significato:
 la prima cifra indica la larghezza del ventaglio in pollici. Per esempio un ugello 4xx realizza un ventaglio di 4 pollici (10 cm);
 le seconde due cifre indicano la grandezza dell'orifizio in micropollici e quindi la portata dell'ugello.
 Per la scelta dell'ugello adatto, consultare la tabella sottostante.
 Gli ugelli delle pistole airless sono soggetti ad usura: consultare il capitolo *Manutenzione generale* del manuale.

NOZZLE FOR LINES

The number printed on the nozzle has the following meaning:
 the first digit indicates the fan width (inches). For example a 4xx nozzle sprays a 4 inches (10 cm) fan;
 the second and third digits indicate the orifice size in microinches and thus the flow of fluid through the nozzle.
 For the choice of the suitable nozzle, consult the table below.
 The nozzles of airless guns are subject to wear. Please read the chapter *General maintenance* of the handbook.

TABELLA UGELLI PER STRISCE (UGELLI BIANCHI, cod. 697-XXX)

TABLE NOZZLES FOR LINE STRIPING (WHITE NOZZLES, cod. 697-XXX)

		ORIFICE SIZE (INCHES) GRANDEZZA ORIFIZIO (POLLICI)											
		0.013"	0.015"	0.017"	0.019"	0.021"	0.023"	0.025"	0.027"	0.031"	0.035"	0.039"	0.043"
FAN WIDTH LARGHEZZA DEL VENTAGLIO	2" 5.1 cm	213	215										
	4" 10.2 cm		415	417	419	421							
	6" 15.2 cm			617	619	621	623	625	627	631	635	639	
	8"-10" 20.3-25.4 cm						823	825	827	831	835		843
FLOW (LPM) PORTATA l/min		0.68	0.91	1.17	1.47	1.78	2.15	2.53	2.95	3.89	4.99	6.20	7.52

BASE UGELLO 11/16' (= 17,4 mm), cod. 289391

HOLDER-GUARD 11/16' (= 17,4 mm) FOR NOZZLE, cod. 289391

UGELLI PER METRI QUADRI

Il numero stampato sull'ugello ha il seguente significato:
 la prima cifra indica la metà della larghezza del ventaglio in pollici. Per esempio un ugello 4xx realizza un ventaglio di 8 pollici (20 cm);
 le seconde due cifre indicano la grandezza dell'orifizio in micropollici e quindi la portata dell'ugello.
 Per la scelta dell'ugello adatto, consultare la tabella sottostante.
 Gli ugelli delle pistole airless sono soggetti ad usura: consultare il capitolo *Manutenzione generale* del manuale.

NOZZLE FOR SURFACES

The number printed on the nozzle has the following meaning:
the first digit indicates half of the fan width (inches). For example a 4xx nozzle sprays a 8 inches (20 cm) fan;
 the second and third digits indicate the orifice size in microinches and thus the flow of fluid through the nozzle.
 For the choice of the suitable nozzle, consult the table below.
 The nozzles of airless guns are subject to wear. Please read the chapter *General maintenance* of the handbook.

TABELLA UGELLI PER SUPERFICI (UGELLI ROSSI, cod. 662-XXX)

TABLE NOZZLES FOR SURFACE MARKING (RED NOZZLES, cod. 662-XXX)

		ORIFICE SIZE (INCHES)					GRANDEZZA ORIFIZIO (POLLICI)					
		0.015"	0.017"	0.019"	0.021"	0.023"	0.025"	0.027"	0.031"	0.045"	0.051"	0.055"
FAN WIDTH LARGHEZZA DEL VENTAGLIO	4"-6" 10.2-15.2 cm			219								
	6"-8" 15.2-20.3 cm		317	319	321							
	8"-10" 20.3-25.4 cm			419	421	423	425				451	
	12"-14" 30.5-35.6 cm						625	627		645	651	655
	16"-18" 40.6-45.7 cm											
FLOW (LPM) PORTATA l/min		0.91	1.17	1.47	1.78	2.15	2.53	2.95	3.89	8.24	10.58	12.32

BASE UGELLO 11/16' (= 17,4 mm), cod. 289391

HOLDER-GUARD 11/16' (= 17,4 mm) FOR NOZZLE, cod. 289391



UGELLI PIATTI - ALTA PORTATA

Il numero stampato sull'ugello ha il seguente significato:
 la prima cifra indica la metà della larghezza del ventaglio in pollici. Per esempio un ugello 4xx realizza un ventaglio di 8 pollici (20 cm);
 le seconde due cifre indicano la grandezza dell'orifizio in micropollici e quindi la portata dell'ugello.
 Per la scelta dell'ugello adatto, consultare la tabella sottostante.
 Gli ugelli delle pistole airless sono soggetti ad usura: consultare il capitolo *Manutenzione generale* del manuale.

FLAT NOZZLES – HIGH FLOW RATE

The number printed on the nozzle has the following meaning:
the first digit indicates half of the fan width (inches). For example a 4xx nozzle sprays a 8 inches (20 cm) fan;
 the second and third digits indicate the orifice size in microinches and thus the flow of fluid through the nozzle.
 For the choice of the suitable nozzle, consult the table below.
 The nozzles of airless guns are subject to wear. Please read the chapter *General maintenance* of the handbook.

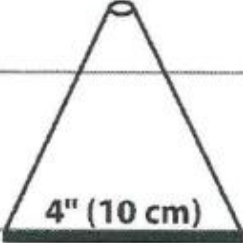
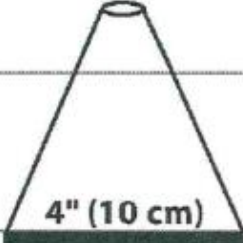
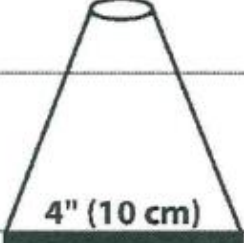
TABELLA UGELLI PIATTI (cod. 002-XXX)

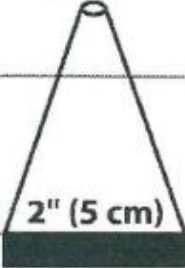
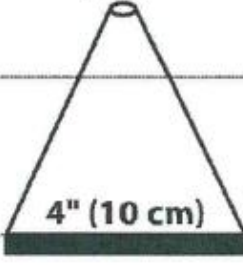
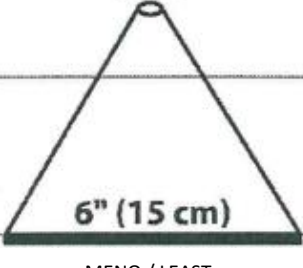
TABLE OF FLAT NOZZLES (cod. 002-XXX)

		ORIFICE SIZE (INCHES) GRANDEZZA ORIFIZIO (POLLICI)	
		0.058"	0.062"
FAN WIDTH LARGHEZZA DEL VENTAGLIO	10"-12" 25.4-30.5 cm	558	562
FLOW (LPM) PORTATA l/min		13.68	15.65

BASE UGELLO PIATTO 11/16' (= 17,4 mm), cod. 0153003

HOLDER-GUARD 11/16' (= 17,4 mm) FOR FLAT NOZZLE, cod. 0153003

EXAMPLE A • EXEMPLE A • EJEMPLO A • EXEMPLO A			
NUMERO UGELLO / NOZZLE NUMBER	419	423	429
DIMENSIONE UGELLO / NOZZLE SIZE	.019	.023	.029
LARGHEZZA DEL VENTAGLIO (LINEA) / FAN (LINE) WIDTH			
SPESSORE DELLA LINEA / FILM THICKNESS	MENO / LEAST		PIÙ / MOST

EXAMPLE B • EXEMPLE B • EJEMPLO B • EXEMPLO B			
NUMERO UGELLO / NOZZLE NUMBER	219	419	619
DIMENSIONE UGELLO / NOZZLE SIZE	.019	.019	.019
LARGHEZZA DEL VENTAGLIO (LINEA) / FAN (LINE) WIDTH			
SPESSORE DELLA LINEA / FILM THICKNESS	PIÙ / MOST		MENO / LEAST

FILTRI



Al variare della dimensione degli ugelli, è necessario adattare il filtro pistola, filtro alta pressione e filtro aspirazione.
 Per esempio, un ugello con orifizio più piccolo richiede un filtro con mesh più fitta.
 Nella tabella seguente sono riportati i filtri (con i loro codici) da utilizzare per i diversi range di larghezza dell'orifizio.

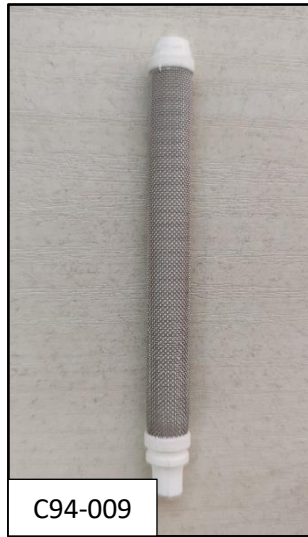
FILTERS



If a smaller or larger size nozzle is used, it is important to adjust the gun filter, the high pressure filter and the suction filter.
 For example, a smaller nozzle requires a filter with a denser mesh.
 In the following table, the suitable filters (with their code) are reported according to the nozzle size.

	ORIFICE SIZE (INCHES)		GRANDEZZA ORIFIZIO (POLLICI)	
	0.007"-0.015"	0.015"-0.025"	0.025"-0.027"	≥0.027"
Gun filter/Filtro pistola	MESH 100, giallo/yellow (cod. C94-011)	MESH 50, bianco/white (cod. C94-009)	MESH 30, verde/green (cod. C94-010)	/
High press.paint filter/Filtro alta pressione	MESH 100 (cod VE00063)	MESH 60 (cod VE00062)	MESH 30 (cod VE00110)	/
Filtro aspirazione/Suction filter	MESH 100 (cod. VE00119)	MESH 60 (cod. VE00118)	MESH 30 (cod. VE00065)	/
Filtro aspirazione acc./ Suction filter stainless steel	MESH 60 (cod. VE00122)	MESH 30 (cod. VE00121)	MESH 20 (cod. VE00117)	MESH 15 (cod. VE00120)

CODIFICA UGELLI FILTRI



ENCODING NOZZLES FILTER

